

A Riigikohus (Észt Köztársaság) által 2011. március 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — AS Pimix (felszámolás alatt) kontra Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus; Põllumajandusministeerium

(C-146/11. sz. ügy)

(2011/C 160/15)

Az eljárás nyelve: észt

A kérdést előterjesztő bíróság

Riigikohus

Az alapeljárás felei

Felperes és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: AS Pimix (felszámolás alatt)

Alperes és ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus; Põllumajandusministeerium (mezőgazdasági minisztérium)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Bíróság ítélezési gyakorlatára (a C-161/06. sz. Skoma-Lux-ügyben 2007. december 11-én hozott ítéletre (EBHT 2007., I-10841. o.), a C-560/07. sz. Balbiino-ügyben 2009. június 4-én hozott ítéletre (EBHT 2009., I-4447. o.) és a C-140/08. sz. Rakvere Lihakombinaat ügyben 2009. október 29-én hozott ítéletre (EBHT 2009., I-10533. o.)) figyelemmel úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek a csatlakozási okmány 58. cikkével összefüggésben értelmezett 288. cikkét, hogy a jogalanytól követelhető a 2003. november 10-i 1972/2003/EK bizottsági rendeletből⁽¹⁾ fakadó kötelezettség teljesítése,
 - a) annak ellenére is, hogy az említett rendeletet 2004. május 1-jén az Európai Unió Hivatalos Lapjában észt nyelven nem tették közzé,
 - b) és az adott tagállam jogalkotója a mezőgazdasági termékek rendeletben meghatározott fogalmát nem határozta meg még egyszer valamely nemzeti jogi aktusban, hanem csupán az említett, nem szabályosan közzétett rendelet 4. cikkének (5) bekezdésére hivatkozott,
 - c) ha a jogalany mindeközben teljesítette az e rendeletből fakadó kötelezettségét (a készletet a helyes árukódnak megfelelően bevallotta), és e kötelezettséget nem kifogásolta,
 - d) és a díjat a tagállam hatáskörrel rendelkező szerve vele szemben akkor állapította meg, amikor az 1972/2003 rendeletet az Európai Unió Hivatalos Lapjában észt nyelven már közzétették?
2. Levonható-e az a következtetés a csatlakozási okmányban az Európai Unió működéséről szóló szerződés 297. cikkének (1) bekezdésével, valamint a 2003. november 10-i 1972/2003/EK bizottsági rendelet (3) preambulumbekkezdésével és 4. cikkével összefüggésben értelmezett 58. cikkéből,

hogy a tagállam követelheti a jogalanytól a többletkészletek után fizetendő díjat, ha az 1972/2003 rendeletet 2004. május 1-jén nem tették közzé észt nyelven az Európai Unió Hivatalos Lapjában, amikor azonban a tagállam hatáskörrel rendelkező szerve a díjat később megállapította, e rendeletet már közzétették észt nyelven az Európai Unió Hivatalos Lapjában?

⁽¹⁾ A mezőgazdasági termékek kereskedelme tekintetében a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében elfogadandó átmeneti intézkedésekről szóló, 2003. november 10-i 1972/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 293., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 474. o.).

2011. március 28-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-150/11. sz. ügy)

(2011/C 160/16)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: O. Beynet és A. Marghelis meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság — mivel a korábban más tagállamban már nyilvántartásba vett gépjárművek nyilvántartásba vétele előtti műszaki vizsgálat céljából a forgalmi engedélyen kívül megfelelőségi igazolás bemutatását is előírja, és a korábban más tagállamban már nyilvántartásba vett gépjárműveket nyilvántartásba vételük előtt a más tagállamban elvégzett műszaki vizsgálat eredményétől függetlenül műszaki vizsgának veti alá — nem teljesítette a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló, 1999. április 29-i 1999/37/EK tanácsi irányelvből⁽¹⁾ és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 34. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresete alátámasztásául két kifogást terjeszt elő, amelyek szerint a nemzeti jogalkotás megsértette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 34. cikkét és az 1999/37/EK irányelvet egyrészt azért, hogy a korábban más tagállamban már nyilvántartásba vett gépjárművek nyilvántartásba vétele előtt megfelelőségi igazolás bemutatását írja elő, másrészt azért, hogy nem veszi figyelembe az ebben a tagállamban korábban elvégzett műszaki vizsgálat eredményét.